

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 312

Volume 35

29 October 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3105/92 of 26 October 1992 amending Regulation (EEC) No 545/92 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3106/92 of 26 October 1992 on emergency action for the supply of agricultural products to the people of Albania** 2
- Commission Regulation (EEC) No 3107/92 of 28 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 3108/92 of 28 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 3109/92 of 28 October 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 8
- Commission Regulation (EEC) No 3110/92 of 28 October 1992 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 22nd partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91 10
- Commission Regulation (EEC) No 3111/92 of 28 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3112/92 of 27 October 1992 on arrangements for imports into Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal of certain textile products (category 13) originating in the People's Republic of China** 14
- Commission Regulation (EEC) No 3113/92 of 28 October 1992 adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain 16

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3114/92 of 28 October 1992 amending Regulation (EEC) No 803/91 laying down detailed rules for imports of olive oil originating in Tunisia	17
★ Commission Regulation (EEC) No 3115/92 of 28 October 1992 fixing for the 1992/93 marketing year the minimum purchase price for oranges delivered for processing and the financial compensation for oranges payable after processing	18
Commission Regulation (EEC) No 3116/92 of 28 October 1992 fixing the import levy on molasses	20
Commission Regulation (EEC) No 3117/92 of 28 October 1992 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in South Africa	21
Commission Regulation (EEC) No 3118/92 of 28 October 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	23
Commission Regulation (EEC) No 3119/92 of 28 October 1992 fixing the export refunds on olive oil	24
Commission Regulation (EEC) No 3120/92 of 28 October 1992 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	26
Commission Regulation (EEC) No 3121/92 of 28 October 1992 fixing the export refunds on poultrymeat	29
Commission Regulation (EEC) No 3122/92 of 28 October 1992 fixing the export refunds on eggs	33
Commission Regulation (EEC) No 3123/92 of 28 October 1992 fixing the aid for cotton	35

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/508/EEC:

★ Commission Decision of 20 October 1992 amending Decision 91/516/EEC establishing a list of ingredients whose use is prohibited in compound feedingstuffs	36
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2587/91 of 26 July 1991 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ No L 259 of 16.9.1991)	38
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3105/92

of 26 October 1992

amending Regulation (EEC) No 545/92 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 545/92⁽¹⁾ laid down the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia;

Whereas this Regulation should be amended by referring to the means by which the applicable rules of origin are established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article shall be inserted in Regulation (EEC) No 545/92:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 October 1992.

Article 10a

The rules of origin shall be adopted according to the procedure provided for in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods⁽²⁾.

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 456/91 (OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 4).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Council

The President

J. GUMMER

(¹) OJ No L 63, 7. 3. 1992, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 1433/92 (OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 7).

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3106/92

of 26 October 1992

on emergency action for the supply of agricultural products to the people of Albania

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas agricultural products should be made available to the people of Albania in order to improve the food supply, taking account of the diversity of the local situations, without jeopardizing progress towards a system of supply based on market rules; whereas the Community has agricultural products in storage as a result of intervention measures and, in view of the situation on the market, priority should be given, in carrying out this action, to disposing of these products; whereas, furthermore, provision should be made for mobilizing agricultural products on the Community market in response to specific requests; whereas regularization of the agricultural markets may also be achieved by supplying such products in processed form;

Whereas the action proposed is essentially humanitarian in its aim and should therefore be based also upon Article 235 of the Treaty;

Whereas it is necessary to verify that the agricultural products supplied to the country in question under this measure are used as intended; whereas, apart from the powers of the Court of Auditors in this regard, the Commission must be afforded the opportunity of monitoring the operations in question, with the help, if necessary, of external monitoring bodies;

Whereas it is for the Commission to lay down detailed rules for implementing this measure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community shall take emergency action to supply the people of Albania with agricultural products, hereafter referred to as the 'action'. Expenditure on the action shall be limited to ECU (budget) 40 million.

⁽¹⁾ OJ No C 222, 29. 8. 1992, p. 13.

⁽²⁾ Opinion delivered on 17 September 1992 (not yet published in the Official Journal).

Article 2

For the purposes of this action:

1. the Community shall transfer agricultural products available as a result of intervention free of charge. In response to specific requests concerning products not available from intervention stocks, products may be mobilized on the Community market;
2. these products shall be sold, by agreement between the Commission and local authorities, at prices such as not to disturb the market and which will enable a counter-part fund to be set up in order to help those most in need;
3. supply costs shall be met by the Community and suppliers shall be chosen by tendering procedure. Transport costs shall be borne by the Community unless the recipients under the action themselves take the products over in the Community. These costs may include processing of products mobilized as provided for in point 1;
4. for reasons arising from the urgency of the action, the Commission may choose the supplier by direct agreement;
5. no export refund shall be granted, or monetary compensatory amounts applied, in respect of the products supplied under the action.

Article 3

The accounting value of the agricultural products transferred shall be determined using the procedure laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 729/70 ⁽³⁾.

Article 4

The Commission shall be responsible for monitoring the delivery operations and for the application of the criteria adopted when the aid is distributed to the people concerned.

Article 5

The Commission shall be responsible for implementing this action.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88 (OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 October 1992.

For the Council

The President

J. GUMMER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3107/92

of 28 October 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	134,42 (°) (°)
0712 90 19	134,42 (°) (°)
1001 10 10	165,38 (°) (°) (10)
1001 10 90	165,38 (°) (°) (10)
1001 90 91	134,49
1001 90 99	134,49 (11)
1002 00 00	153,90 (°)
1003 00 10	121,20
1003 00 90	121,20 (11)
1004 00 10	113,82
1004 00 90	113,82
1005 10 90	134,42 (°) (°)
1005 90 00	134,42 (°) (°)
1007 00 90	138,00 (°)
1008 10 00	46,50 (11)
1008 20 00	108,00 (°)
1008 30 00	43,88 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	43,88
1101 00 00	201,16 (°) (11)
1102 10 00	228,34 (°)
1103 11 10	268,15 (°) (10)
1103 11 90	216,76 (°)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3108/92

of 28 October 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	13,09
1001 90 99	0	0	0	13,09
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	18,33

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	23,30	23,30
1107 10 19	0	0	0	17,41	17,41
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3109/92

of 28 October 1992

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter

must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽¹¹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	38,13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
1701 11 90 910	35,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾ ⁽²⁾	
1701 12 90 100	38,13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
1701 12 90 910	35,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾ ⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4145 ⁽³⁾
1701 99 10 100	41,45 ⁽²⁾	
1701 99 10 910	39,89 ⁽²⁾	
1701 99 10 950	39,89 ⁽²⁾	
1701 99 90 100		0,4145 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3110/92**of 28 October 1992****fixing the maximum export refunds on olive oil for the 22nd partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3149/91⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁶⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3149/91 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 22nd partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 October 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1991, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 22nd partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	40,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	50,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	39,25

⁽¹⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3111/92

of 28 October 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3080/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 27. 10. 1992, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	39,35 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,35 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,35 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,35 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,09
1701 99 10	46,09
1701 99 90	46,09 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3112/92

of 27 October 1992

on arrangements for imports into Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal of certain textile products (category 13) originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2135/89 of 12 June 1989 on common rules for imports of certain textile products originating in China ⁽¹⁾, last amended by Regulation (EEC) No 3734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 2135/89 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Community of certain textile products (category 13) specified in the Annex hereto and originating in China, have exceeded the level referred to in Article 12 (2);

Whereas imports of these products into Germany, Benelux, France, Ireland and the United Kingdom are already subject to regional quantitative limits for the years 1989 to 1992 by Regulation (EEC) No 2135/89;

Whereas, in accordance with Article 12 (5) of Regulation (EEC) No 2135/89, on 29 September 1992 was notified of a request for consultations; whereas, pending a mutually satisfactory solution, the Commission has requested China for a provisional period of three months to limit its exports to Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal of products falling within category 13 to the provisional quantitative limits set out in the Annex with effect from the date of the request for consultations; whereas pending the outcome of the requested consultations quantitative limits identical to those requested of the supplier country should be applied provisionally to imports of the category of products in question;

Whereas Article 12 (13) ensures that the quantitative limits are observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 2135/89;

Whereas the products in question exported from China between 29 September 1992 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits which has been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent the importation of products covered by them shipped from China, before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal of the category of products originating in China and specified in the Annex hereto shall be subject to the provisional quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products referred to in Article 1 shipped from China to Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from China to Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 2135/89.

3. All quantities of products shipped from China to Italy, Denmark, Greece, Spain and Portugal on or after 29 September 1992 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits laid down. These provisional limits shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 28 December 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 212, 22. 7. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1991, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1992.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Category No	CN code	Description	Third country	Unit	Member State	Quantitative limits from 29 September to 28 December 1992
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	China	1 000 pieces	I DK EL E P	2 214 71 090 142 3 469 142

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3113/92

of 28 October 1992

adopting definitive measures on the issuing of STM licences for milk and milk products in regard to Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 705/92⁽⁴⁾, fixes the indicative ceiling for imports into Spain of certain products in the milk and milk products sector for 1992;

Whereas applications for STM licences lodged in the Community of Ten during the period 24 to 28 August 1992 for cheese categories 5 and 6, 31 August to 4 September 1992 for cheese categories 5a and 7, to 11 September 1992 for cheese category 4 relate to quantities in excess of that fraction of the indicative ceiling set aside for the month of September 1992;

Whereas the Commission adopted, by an emergency procedure, suitable interim protective measures by Regulation (EEC) No 2577/92⁽⁵⁾, (EEC) No 2635/92⁽⁶⁾ and

(EEC) No 2710/92⁽⁷⁾; whereas definitive measures must be adopted; whereas, in view of the market situation in Spain, an increase in indicative ceilings cannot be contemplated at present;

Whereas, as part of the definitive measures referred to in Article 85 (3) of the Act, the suspension of the issuing of STM licences provided for in the abovementioned Regulation until the end of the month of September 1992 should be confirmed; whereas Regulation (EEC) No 2577/92, (EEC) No 2635/92 and (EEC) No 2710/92 set the date from which further applications could be lodged for all products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM licences applied for in the Community of Ten for products in the milk and milk products sector as referred to in Regulations (EEC) No 2577/92, (EEC) No 2635/92 and (EEC) No 2710/92 is hereby definitively suspended for the month of September of 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 31. 3. 1992, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 265, 11. 9. 1992, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 18. 9. 1992, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3114/92
of 28 October 1992
amending Regulation (EEC) No 803/91 laying down detailed rules for imports of
olive oil originating in Tunisia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 513/91 of 25 February 1991 laying down general rules for imports of olive oil originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 803/91⁽²⁾ lays down the monthly schedule for the issuing of import licences for olive oil originating in Tunisia, the timetable for the submission of licence applications and their term of validity;

Whereas the special levy applying to imports of olive oil originating in Tunisia for the 1991/92 marketing year was only fixed in May 1992; whereas the resulting slowing down in the rate of imports means that the whole annual quota cannot be used up before the end of the current marketing year; whereas, in order to remedy this situation, further time must be granted for the 1991/92 marketing year to enable the annual quota to be used up;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

Article 1

Regulation (EEC) No 803/91 is hereby amended as follows :

1. the following subparagraph is added to Article 1 (2):
'However, for the 1991/92 marketing year, import licences for the remainder of the quota of 46 000 tonnes not covered by licences authorized by 31 October 1992 may be authorized until 15 November 1992.';
2. the following subparagraph is added to Article 2 (2):
'By way of derogation from the first subparagraph, for the 1991/92 marketing year licence applications may be submitted until 10 November 1992.';
3. the following sentence is added to the end of the first paragraph of Article 3:
'However, with regard to the 1991/92 marketing year, the term of validity shall expire on 20 November 1992.'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 2. 3. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3115/92

of 28 October 1992

fixing for the 1992/93 marketing year the minimum purchase price for oranges delivered for processing and the financial compensation for oranges payable after processing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of mandarins, satsumas, clementines and oranges ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3848/89 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2601/69, the minimum price which processors must, under the terms of the contracts, pay to producers is to be fixed, for each of the products in question, on the basis of the highest withdrawal price applying during periods of major withdrawals; whereas major withdrawals are carried out from January to April for oranges; whereas, in the case of Spain and Portugal, the withdrawal prices to be used are those valid in these Member States in the current marketing year;

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2601/69, financial compensation to the processors for oranges may not exceed the difference between the minimum price and the prices obtaining for the raw material in third producer countries;

Whereas the provisions applicable where product harvested in Spain or Portugal is processed in another Member State should be specified owing to the varying amounts fixed for those Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1992/93 marketing year, the minimum prices to be paid to producers delivering oranges, for

processing under the terms of contracts within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2601/69 are hereby fixed as follows:

(ECU/100 kg (net))

Product	Spain	Portugal	Other Member States
Oranges	12,17	11,41	12,84

2. These minimum prices shall be for goods ex-producers' packing stations.

Article 2

For the 1992/93 marketing year, the financial compensation granted to processors following the processing of oranges is hereby fixed as follows:

(ECU/100 kg (net))

Product	Spain	Portugal	Other Member States
Oranges	8,71	7,95	9,38

Article 3

The amounts referred to in Articles 1 and 2 shall apply only to products which satisfy at least the quality and minimum size requirements laid down for Class III.

Article 4

The minimum price and the financial compensation applicable shall be those in force in the Member State in which the product was harvested.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3116/92
of 28 October 1992
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1887/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2925/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1887/92 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,80 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1992, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 292, 8. 10. 1992, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3117/92

of 28 October 1992

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in South Africa

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1413/92 of 27 May 1992 fixing for the 1992/93 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of October 1992 at ECU 50,57 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in South Africa the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 2,34 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in South Africa.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 October 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 146, 28. 5. 1992, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3118/92

of 28 October 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 26th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 26th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 42,408 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3119/92
of 28 October 1992
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	36,00
1509 10 90 900	62,00
1509 90 00 100	46,00
1509 90 00 900	74,00
1510 00 90 100	5,50
1510 00 90 900	32,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3120/92**of 28 October 1992****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general

rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.
⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.
⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁴⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of

Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 40 10 100		39,89
1702 60 10 000		39,89
1702 60 90 000	0,3989	
1702 90 30 000		39,89
1702 90 60 000	0,3989	
1702 90 71 000	0,3989	
1702 90 90 900	0,3989	
2106 90 30 000		39,89
2106 90 59 000	0,3989	

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3121/92
of 28 October 1992
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX
to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the export refunds on
poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units
0105 11 00 000	09	5,00
	10	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	49,00
	05	34,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	53,00
	05	38,00
	06	25,00
0207 10 19 900	11	34,00
	12	25,00
0207 10 31 000	01	31,00
0207 10 39 000	01	31,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	30,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	49,00
	05	34,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	53,00
	05	38,00
	06	25,00
0207 21 90 900	11	34,00
	12	25,00
0207 22 10 000	01	31,00
0207 22 90 000	01	31,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	48,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	59,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	48,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	48,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	48,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 kg
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	55,00
0207 39 33 000	01	31,00
0207 39 35 000	01	15,00
0207 39 41 000	01	40,00
0207 39 43 000	01	20,00
0207 39 45 000	01	39,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	07	30,00
	08	44,00
0207 39 77 000	07	29,00
	08	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	48,00
	03	28,00
0207 41 21 000	01	10,00
0207 41 41 000	01	37,00
0207 41 51 000	02	59,00
	03	36,00
0207 41 71 100	02	48,00
	03	28,00
0207 41 71 200	02	48,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	48,00
	03	28,00
0207 41 71 400	01	5,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	55,00
0207 42 11 000	01	31,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	40,00
0207 42 51 000	01	20,00
0207 42 59 000	01	39,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	07	30,00
	08	44,00
0207 43 63 000	07	29,00
	08	43,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore and Angola,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Singapore, the Republic of Yemen, Iraq, Iran and Angola,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, the Republics of Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina and Yugoslavia, the Czech and Slovak Federal Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and that of 11 above.

(²) Refunds exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3122/92

of 28 October 1992

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁵⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1992 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	05	3,80
	06	3,00
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	32,00
	04	18,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

(1) The destinations are as follows :

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,
- 04 All destinations except those of 03,
- 05 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3123/92
of 28 October 1992
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2539/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3100/92⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2539/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 75,308 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 28. 10. 1992, p. 36.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 October 1992

amending Decision 91/516/EEC establishing a list of ingredients whose use is prohibited in compound feedingstuffs

(92/508/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 79/373/EEC of 2 April 1979 on the marketing of compound feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/681/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 10 (c) thereof,

Whereas Commission Decision 91/516/EEC established a list of ingredients whose use is prohibited in compound feedingstuffs ⁽³⁾;

Whereas it is necessary to define more precisely certain products;

Whereas it is advisable to complete the list in order to prohibit the use of solid urban waste, untreated waste from eating places and packaging, and parts of packaging, of products incorporated in compound feedingstuffs coming from the agri-food industry;

Whereas the term 'waste' should for the purposes of this Decision have the meaning as defined in Council Directive 75/442/EEC of 15 July 1975 on waste ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 91/692/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 91/516/EEC is hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision shall apply from 1 October 1993.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 86, 6. 4. 1979, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1991, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 281, 9. 10. 1991, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 25. 7. 1975, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 48.

ANNEX

1. Point 2 is replaced by the following :

‘2. Treated hide, including leather, and their waste.’

2. The following points are added :

‘6. Solid urban waste, such as household waste.

7. Untreated waste from eating places, excluding foodstuffs of vegetable origin considered unsuitable for human consumption for reasons of freshness.

8. The packaging and parts of packaging from the use of products from the agri-food industry.’

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2587/91 of 26 July 1991 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 259 of 16 September 1991)

On page 190, in footnote (*),

for: 'Duty rate suspended for an indefinite period for gas oil having a sulphur content not exceeding 0,2 % by weight. For gas oil having a sulphur content greater than 0,2 % by weight the duty rate is reduced to 3,5 % (suspension) for an indefinite period.'

read: 'Duty rate reduced to 3,5 % (suspension) for an indefinite period.'
